



**МНОГОЗНАЧНОСТЬ СЛОВА КАК ПРИЕМ
СОЗДАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ**

- Многозначностью слова или полисемией (гр. poly – много + sema – знак), называется наличие у одного и того же слова нескольких связанных между собой значений.



- Выделяют прямое (основное) значение слова и переносные (производные).
- Например, прямое значение слова «провести» - ведя, сопровождая или направляя, помочь, дать возможность пройти: *провести мимо дома*. Переносное (разговорное) значение этого же слова - обмануть, перехитрить: *провести простака*.

- Обманщик, ты дал мне слово
и не сдержал его!

- Ну, не плачь...
Хочешь, я дам
тебе другое
слово?..



Следует различать полисемию и омонимию

ЛИ'ПА¹, -ы, ж. Лиственное дерево с сердцевидными зубчатыми листьями и душистыми медоносными цветками. | *уменьш. липка*, -и, ж. *Как липку ободрать* (ограбить, ободрать до нитки; разг.). | *прил. липовый*, -ая, -ое. *Л. цвет. Л. мёд. Л. чай* (настой из засушенных цветков липы). *Липовое лыко. Семейство липовых* (сущ.).

ЛИ'ПА², -ы, ж. (разг.). Фальшивка, подделка. | *прил. липовый*, -ая, -ое. *Липовая справка.*

ПРОВЕСТИ', -еду́, -едёшь; -ёл, -сла́; -ёдший; -едённый (-ён, -ена́); -едя́; *сов. 1. кого-что.* Вести, сопровождая или направляя, помочь, дать возможность пройти. *П. мимо дома. П. отряд через лес. П. лодку через пороги. 2. что.* Обозначить, определить линией. *П. черту, границу. 3. чем.* Сделать движение чем-н. прижатым к поверхности. *П. рукой по столу. 4. что.* Прокладывая, построить, проложить. *П. дорогу. П. водопровод. 5. что.* Добиться осуществления, утверждения. *П. идею в жизнь. 6. что.* Выполнить, осуществить, произвести (какие-н. действия, работу). *Отличию п. сев. П. заседание. П. боевую операцию. 7. кого-что.* Оформить с соблюдением всех необходимых правил. *П. счёт через бухгалтерию. П. сотрудника по штату. 8. что.* Прожить, пробыть где-н. или каким-н. образом. *П. месяц на даче. Весело п. праздник. 9. кого (что).* Обмануть, перехитрить (разг.). *П. простака. Старого воробья на мякине не проведёшь* (посл.). | *несов. проводить*, -ожу́, -одишь. | *сущ. проведение*, -я, ср. (к 1, 2, 4, 5, 6 и 7 знач.), *прово́д*, -а, м. (к 1 знач.) и *прово́дка*, -и, ж. (к 1, 2, 4 и 7 знач.). *П. судов через льды. Проводка липы. Проводка счетов.*

Омонимы не имеют общих семантических признаков!

КОММУНИКАТИВНЫЙ ДИССОНАНС

□ Проходит очередная встреча президента с народом.

Тут к нему пробивается нищий:

– Борис Николаевич, подай Христа ради!

– Ну как же я тебе,
понимаешь, подам? У
меня, понимаешь, ни
мячика, ни ракетки,
понимаешь.



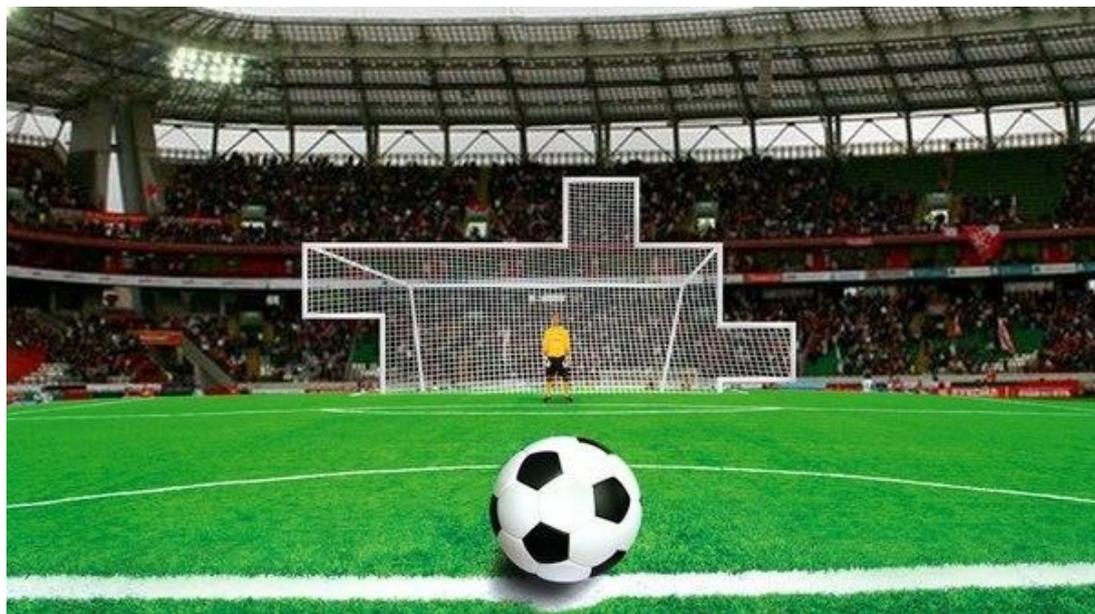
В качестве субъекта альтернативной ситуации может выступать и сам читатель/слушатель

□ Женщины бывают полные и пустые.



СЛУЧАИ, КОГДА В ЯЗЫКОВОЙ ИГРЕ ФОРМАЛЬНО ВЫРАЖЕНЫ ОБА ОБЫГРЫВАЕМЫХ КОМПОНЕНТА, МЕНЕЕ ХАРАКТЕРНЫ ДЛЯ ЖАНРА АНЕКДОТА (СИНТАГМАТИЧЕСКИЙ ВАРИАНТ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ)

- Выяснилось, что футболисты сборной России не попадут даже в ад. Они попадут в штангу ада.



Чаще представлен только один из элементов ядра языковой игры, тогда как другой должен быть домыслен адресатом (парадигматический вариант языковой игры).

Мальчик подходит к постовому милиционеру и спрашивает:

– Дядя, скажи, пожалуйста, сколько будет дважды два?

Милиционер почесал затылок указательным пальцем и сказал:

– Меня этому не учили. Я умею только отнимать и делить.



В КАЧЕСТВЕ МНОГОЗНАЧНОГО СЛОВА В АНЕКДОТАХ МОГУТ
ВЫСТУПАТЬ РАЗНЫЕ ЧАСТИ РЕЧИ:

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

□ Как пользоваться автоматом для получения денег?

Зайти в отделение банка.

Достать автомат.

Получить деньги.



ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

- - Богат ли молодой человек, который собирается жениться на твоей сестре?
- Нет, не очень. Каждый раз, как мама начинает разговор о свадьбе, папа говорит – бедный молодой человек!



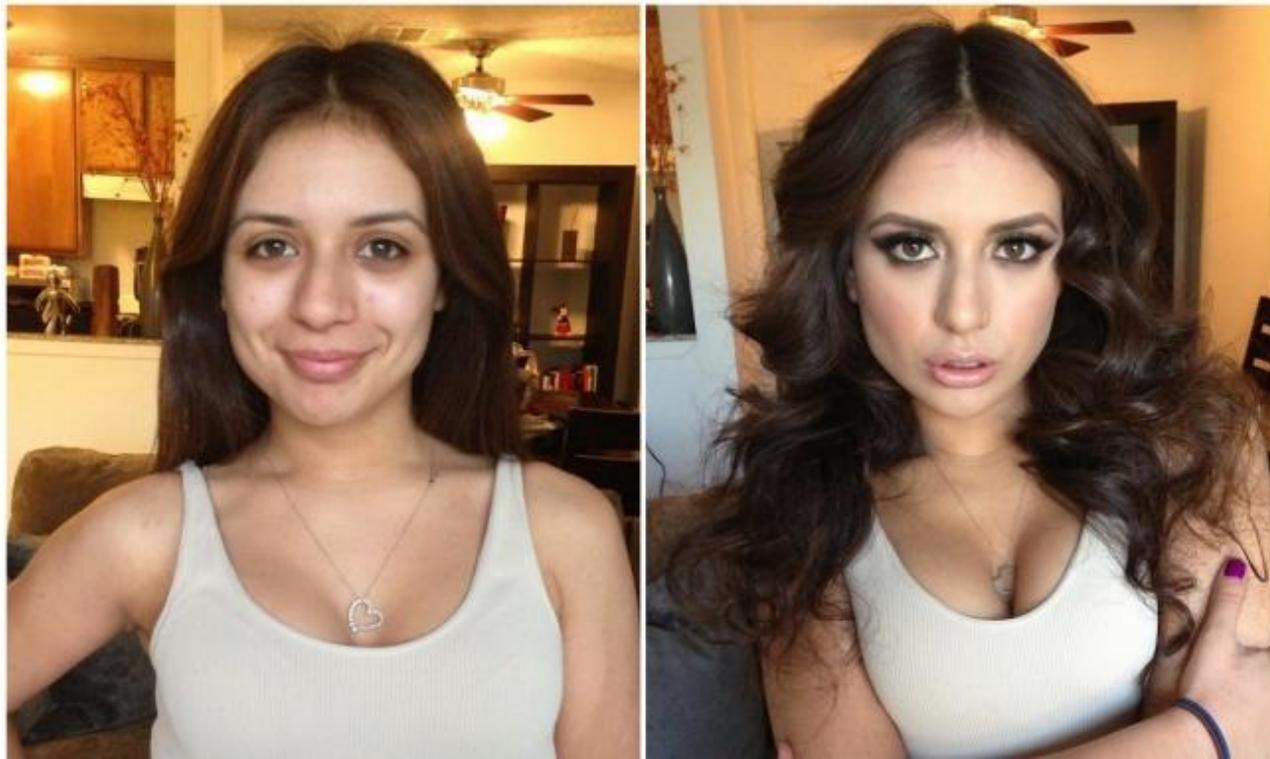
Глаголы

- Супруга, глядя в окно, задумчиво говорит: «Дождь идет». Муж, не отрываясь от газеты, бросает ей: «Скажи, что меня нет дома».



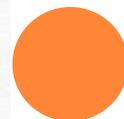
НАРЕЧИЯ

- – Знаешь, женщины красивей мужчин.
 - Естественно!
 - Нет, искусственно.



МЕСТОИМЕНИЯ

- – Товарищ лейтенант, тебе пакет.
- Не «тебе», а «вам»!
- А зачем он нам?



Предлоги

- – Будут ли при коммунизме сажать за анекдоты?
- Не за анекдоты, а за решетку.



□ Грабитель, забравшийся в портретную галерею замка:

- Вот разница между мною и аристократами: их предков повесили всех в одном месте, а моих вешали в разных местах.



□ - Василий Иванович, белого привезли. —
Сколько ящиков?

□ Из форточки дуло. Штирлиц закрыл
форточку. Дуло исчезло.



- Офицер пришел на прием к Ростовцеву, который был заикой, и обращается с просьбой. Ростовцев отвечает: «Нет, почтеннейший! Этого нельзя! Государь не согласится». — «Помилуйте, Ваше Превосходительство. Вам стоит только заикнуться...» - «Пошел вон!» - загремел Ростовцев в бешенстве.

